

## El muro de la vergüenza

ou

*Comment aborder un sujet d'actualité et l'ouvrir à la prise de conscience d'un phénomène plus général (les différents murs de séparation à travers le monde).*

Maria-Alice Médioni et David Rouveure

### Phase 1

#### Entrée en matière

Distribuer aux élèves un montage de différents gros titres de journaux (26/10/06) trouvés sur Internet.

**Consigne** : ¿ De qué nos enteramos ?

5 mn

Mise en commun par l'enseignant sur une affiche.

5 mn

### Phase 2

#### Le film

• Distribution d'un V/F aux élèves

Il faut qu'ils en prennent connaissance avant de projeter la vidéo car les images défilent rapidement et les élèves ne saisissent que peu de choses.

**Consigne 1** : Para ayudaros a comprender el vídeo, he preparado una ficha. Tendréis que responder al requerimiento de verdadero o falso.

7 mn

#### Verdadero o Falso

1- Este muro lo llaman el « muro de la humillación » V F

2- La primera pregunta que aparece es « ¿ Te recuerda algo ? » V F

3- La segunda es « ¿ Por qué no quieren que pasemos? »	V	F
4- La siguiente es « ¿Tendrán temor de que nos vayamos ? »	V	F
5- « O tendrán miedo de que su lengua se convierta en Español »	V	F

• Première diffusion de la vidéo

([http://www.youtube.com/results?search\\_query=mexico+el+muro&search=Search](http://www.youtube.com/results?search_query=mexico+el+muro&search=Search))

Il s'agit d'un montage photos de moins de 2 mn sur fond de musique hard rock qui dénonce l'existence du mur entre le Mexique et les Etats Unis.

**Consigne 2 :** *Prestad atención porque no sólo hay imágenes sino también cosas escritas, titulares.*

Après la diffusion, **Consigne 3 :** *¿ Qué palabras, qué elementos recordáis ?*

Lister les mots au tableau et pas seulement les impressions. Pour que les élèves ne se limitent pas à citer les phrases mentionnées dans le V/F, le professeur demande des explications, des justifications. 5 mn

• Deuxième diffusion de la vidéo

**Consigne 3 :** *Ahora vais a comprobar, verificar.*

Pas de "correction" mais une validation par eux-mêmes de leurs hypothèses grâce à ce deuxième visionnement 5 mn

Phase 3

**Le message**

Il s'agit maintenant de faire travailler les élèves sur cinq questions ou affirmations de la vidéo, individuellement, par tirage au sort :

¿ Por qué lo llaman el « muro de la Vergüenza » ?  
[http://www.youtube.com/results?search\\_query=mexico+el+muro&search=Search](http://www.youtube.com/results?search_query=mexico+el+muro&search=Search)  
¿ Te recuerda algo ?  
[http://www.youtube.com/results?search\\_query=mexico+el+muro&search=Search](http://www.youtube.com/results?search_query=mexico+el+muro&search=Search)  
¿ Por qué no quieren que pasemos ?  
[http://www.youtube.com/results?search\\_query=mexico+el+muro&search=Search](http://www.youtube.com/results?search_query=mexico+el+muro&search=Search)  
¿ Tendrán temor de que nos vengamos ?  
[http://www.youtube.com/results?search\\_query=mexico+el+muro&search=Search](http://www.youtube.com/results?search_query=mexico+el+muro&search=Search)  
O tendrán miedo de que su idioma se convierta en Spanglish  
[http://www.youtube.com/results?search\\_query=mexico+el+muro&search=Search](http://www.youtube.com/results?search_query=mexico+el+muro&search=Search)

**Consigne :** *Tenéis que responder a la pregunta o explicar la frase que os toca individualmente.*

Le professeur laisse les élèves réfléchir individuellement à la manière de répondre ou expliquer la phrase tirée au sort pendant 5 minutes.

Puis les élèves se regroupent en fonction de la question ou affirmation tirée au sort. Pour faciliter le travail, le professeur distribue à chaque groupe un corpus de documents dans lesquels les élèves vont chercher les informations nécessaires :

- Une définition historique de l'expression "Mur de la Honte" (Wikipedia).
- Des photos des différents murs construits au long de l'Histoire : Mur de Berlin, Muraille de Chine, Mur entre Israël et la Palestine, Murs de Ceuta et de Melilla, Mur de Dublin...
- 2 articles de journaux sur l'immigration des mexicains vers les Etats Unis.
- Un article concernant la guerre entre les Etats Unis et le Mexique et la cession de territoires mexicains aux vainqueurs (Wikipedia) et une liste de noms de villes et états nord-américains à consonnance hispanique.
- Un article de Carlos Fuentes, *¿ Amenaza sobre EE UU ?*, paru le 23/03/2004 dans *El País* et un article de Wikipedia concernant le Spanglish avec quelques exemples.

Tous ces documents seront à réactualiser au fil du temps. Malheureusement, il n'y aura pas trop de difficultés à trouver des articles plus récents sur le sujet.

**Consigne :** *Tenéis que preparar la presentación oral de la pregunta para toda la clase.*

Pendant que les élèves travaillent en groupe, le professeur circule pour encourager, demander une explication, une justification. Cela permet de s'assurer que la consigne est comprise de tous et que les élèves travaillent dans le sens de la consigne. Lorsque ce travail est bien entamé, le professeur invite les élèves à s'entraîner à la présentation orale. On peut proposer qu'un élève soit le représentant du groupe. Dans ce cas, les autres membres ont pour mission d'aider leur camarade à se préparer.

Phase 4

### **Présentation orale**

Chaque groupe ou un représentant du groupe présente le travail accompli.

*15 mn*

Phase 5

### **Synthèse**

En groupe, les élèves préparent une synthèse rapide de leur intervention par écrit que le professeur ramassera à la fin de l'heure afin de la taper au propre, puis la distribuera à l'ensemble des élèves au cours suivant (trace écrite).

Il est important que ce travail suive et non pas précède l'intervention pour que celle-ci soit la plus proche possible de l'oral et non pas d'un écrit oralisé.

## Phase 6

### Colloque

**Consigne** : *Estamos en 20.. Han derribado el muro entre EE.UU. y México. Diferentes personas que lo conocieron están reunidas para hablar de aquella época. Hay un chicano que logró pasar del otro lado, un policía de la Migra, un testigo civil estadounidense y otro mejicano, un historiador. Tenéis que preparar vuestra intervención.*

Tirage au sort des différents rôles.

Ressources : arguments et explications de la présentation des 5 groupes mis au propre, distribution des documents-ressource de l'heure précédente.

Du fait du tirage au sort, les documents seront ainsi lus par des personnes différentes, ce qui assure l'accès à l'information pour le plus grand nombre.

Tirage au sort : 3 mn

Préparation individuelle. Chacun réfléchit à l'argumentation de son personnage : 10 mn

Confrontation en groupe, préparation collective du représentant de chaque groupe : 15 mn

Colloque : 20 mn

Pendant le débat, le professeur a un rôle d'animateur. Il se contente de relancer les idées, renvoyer les questions aux élèves présents autour de la table afin de rendre la discussion la plus spontanée possible. Il n'est donc pas souhaitable de corriger les erreurs de langue car cela casserait la dynamique. Le professeur notera sur une feuille ces erreurs et pourra, à la fin du débat, faire réfléchir les élèves sur certains problèmes de langue rencontrés à partir d'une situation précise ou donner des explications.

## Phase 7

### Analyse de l'atelier

Retour à l'affiche du départ.

Qu'a-t-on appris de plus ? Qu'a-t-on précisé ? Comment a-t-on procédé ?